

SERGII POMIAN (English text)

Biography

Sergii Pomian is a Polish/Ukrainian artist, born in 1967 in Moldova. In 1984-1988 he studied Fine Arts in the Grekov Odessa Art school. Together with an Orthodox Christian priest he organized an Icon Painting workshop, where he had been a main artist and a teacher for 5 years (2004 – 2009).

Sergii has been painting icons for more than 25 years, took part in large mosaic projects in decorating churches. Sergii Pomian took part in many collective art exhibitions in Ukraine and Poland. Many of his art works are in private collections all over the world.

At the moment Sergii collaborates with art galleries in Poland and Great Britain. Currently lives and works in Nikolaev, Ukraine.

Artist Statement

"In my youth I became interested in iconography, and later realized - the spirit blows where it wills. Now I am free artist and follow the inspiration.

I had been a main artist and a teacher in an Icon Painting workshop for 5 years. I spent more than 25 years for religious iconography, and now intend to spend more time for modern painting. I am interested in the line between figurative and abstraction, the correlation of the shape and background, patterns presence.

The traditional technique of icon painting and restoration allowed me to study and practice the method of the old masters. The passion of the eastern calligraphy helped conceive of "Wabi-Sabi" - the beauty of natural and artlessness. I am a follower of simplicity and clarity, typical for the mid century design.

In my painting I explore the dimension of irony, humor and melancholy."

Education

1984-1988 - he studied Fine Art in the Grekov Odessa Art school, Ukraine.

1979-1983 - Art School, Tiraspol, Moldova.

Solo exhibitions

2015 Angels and prayers. Złoto Art + Art Style Gallery. London. (December)

2015 Sergey Pomyan: Icons and spiritual painting, Złoto Art + Art Style Gallery. London. (August)

2015 Regina Poloniae / Królowo Polski. Galeria Inter Libros. Puławy. Poland. (December)

2013 Hortus Conclusus / Ogród Zamknięty. Galeria Inter Libros. Puławy. Poland.(December)

Selected group exhibitions

2016 Jarmark Jagielloński / The Jagiellonian Fair. Stare Miasto. Lublin. Poland. (August)

2015 Lubelskie spotkania z ikoną , Cerkiew Greckokatolicka pw. Narodzenia NMP al. Warszawska 82, Lublin. Poland. (June)

Currently represented by

Galeria BeS

- Kaziemierz Dolny, Poland. +48 884 778 331 galeriabes@o2.pl Lubelska 5, 24-120, Kaziemierz Dolny.

Zlato Art

- London, United Kingdom. +44 7909 590440 info@zlatoart.com 4c, Beckton retail park, Alpine Way, London.

Contact

sergpomian@gmail.com

СЕРГЕЙ ПОМЯН (Russian Text)

Биография

Сергей Помян родился в 1967 году в Тирасполе.

В 1984 – 88 годах учился в ОГХУ им. М.Б.Грекова. Пишет иконы более двадцати пяти лет. Со знакомым священником организовал иконописную мастерскую, 5 лет работал в ней главным художником (2004 – 2009), учил и воспитывал мастеров.

Участвовал во многих коллективных выставках в Украине и за границей.

В городе Пулавы (Польша) в 2013-м состоялась его персональная выставка, в 2015-м - персональные выставки в Пулавах и в Лондоне. Многие из его работ находятся в частных коллекциях по всему миру.

Сотрудничает с арт - галереями в Польше и Великобритании.

Живет и работает в Николаеве.

Artist Statement

“От юности был увлечен иконописью, позднее понял - дух дышит где хочет. Иконописи я посвятил более 25 лет, теперь больше сосредоточен на современной живописи.

Традиционная техника иконописи и занятия реставрацией позволили мне на практике изучить метод старых мастеров. Увлечение восточной каллиграфией помогло открыть для себя “ваби-саби” - красоту естественности и безыскусности.

Мне интересна грань между фигуративом и абстракцией, взаимоотношение фигура-фон, присутствие орнамента. Вдохновляет простота и ясность, характерные для дизайна середины 20-го века.

В своей работе большое значение придаю иронии, меланхолии и юмору.“

Образование

- 1983 - детская художественная школа им. А.Ф. Фойницкого, Тирасполь, Молдова.

- 1984 - 1988 - учился в ОГХУ им. М.Б.Грекова, Одесса, Украина.

Персональные выставки

2015 Angels and prayers. Zlato Art + Art Style Gallery. London. (Декабрь)

2015 Sergey Pomyan: Icons and spiritual painting, Zlato Art + Art Style Gallery. London. (Август)

2015 Regina Poloniae / Królowo Polski. Galeria Inter Libros. Puławy. Poland. (Декабрь)

2013 Hortus Conclusus / Ogród Zamknięty. Galeria Inter Libros. Puławy. Poland.(Декабрь)

Избранные групповые выставки

2016 Jarmark Jagielloński / The Jagiellonian Fair. Stare Miasto. Lublin. Poland. (Август)

2015 Lubelskie spotkania z ikoną , Cerkiew Greckokatolicka pw. Narodzenia NMP al. Warszawska 82, Lublin. Poland. (Июнь)

Представлен в галереях

Galeria BeS

- Kaziemierz Dolny, Poland. +48 884 778 331 galeriabes@o2.pl Lubelska 5, 24-120, Kaziemierz Dolny.

Zlato Art

- London, United Kingdom. +44 7909 590440 info@zlatoart.com 4c, Beckton retail park, Alpine Way, London.

Контакт

sergpomian@gmail.com

SERGII POMIAN (Polish Text)

Życiorys (Curriculum Vitae)

Sergii Pomian to artysta polsko-ukraiński, urodzony w 1967 roku w Mołdawii. W latach 1984-1988 studiował sztukę plastyczną w Odeskiej Państwowej Szkole Plastycznej im. M. B. Grekowa (Ukraina). Wspólnie z ortodoksyjnym księdzem chrześcijańskim zorganizował warsztat malowania ikon, w którym przez 5 lat był głównym artystą i nauczycielem (2004 - 2009).

Sergii maluje ikony od ponad 25 lat, brał udział w dużych projektach dekoracji kościołów. Sergii Pomian brał udział w wielu zbiorowych wystawach sztuki na Ukrainie i w Polsce. Wiele jego dzieł sztuki znajduje się w prywatnych kolekcjach na całym świecie.

Współpracuje z galeriami sztuki w Polsce i Wielkiej Brytanii.
Obecnie mieszka i pracuje w Mikołajowie na Ukrainie.

Artist Statement

"W młodości interesowałem się ikonografią, później zrozumiałem - duch wieje tam, gdzie chce. Teraz jestem wolnym artystą i podążam za natchnieniem.

Przez 5 lat byłem głównym artystą i nauczycielem w warsztacie malowania ikon. Spędziłem ponad 25 lat na ikonografii religijnej, teraz bardziej koncentruje się na sztuce współczesnej. Interesuje mnie granica między figuratywnością a abstrakcją, korelacja kształtu i tła, obecność ornamentu.

Tradycyjna technika malowania ikon i restauracji pozwoliła mi na przestudiowanie metody dawnych mistrzów. Pasja wschodniej kaligrafii pomogła wyobrazić sobie "wabi-sabi" - piękno natury. Fascynuje mnie prostota i klarowność, typowa dla sztuki połowy XX wieku.

W swojej pracy eksploruję wymiar ironii, humoru i melancholii."

Edukacja

1984-1988 - studiował sztukę plastyczną w Odeskiej Państwowej Szkole Plastycznej im. M. B. Grekowa (Ukraina).

1979-1983 - Szkoła Plastyczna, Tiraspol, Moldova.

Autorskie wystawy

2015 Angels and prayers. Złato Art + Art Style Gallery. London. (Grudzień)

2015 Sergey Pomyan: Icons and spiritual painting, Złato Art + Art Style Gallery. London. (Sierpień)

2015 Regina Poloniae / Królowo Polski. Galeria Inter Libros. Puławy. Poland. (Grudzień)

2013 Hortus Conclusus / Ogród Zamknięty. Galeria Inter Libros. Puławy. Poland. (Grudzień)

Wybrane wystawy zbiorowe

2016 Jarmark Jagielloński / The Jagiellonian Fair. Stare Miasto. Lublin. Poland. (Sierpień)

2015 Lubelskie spotkania z ikoną, Cerkiew Greckokatolicka pw. Narodzenia NMP al. Warszawska 82, Lublin. Poland. (Czerwiec)

Obecnie reprezentowany przez

Galeria BeS

- Kaziemierz Dolny, Poland. +48 884 778 331 galeriabes@o2.pl Lubelska 5, 24-120, Kaziemierz Dolny.

Złato Art

- London, United Kingdom. +44 7909 590440 info@zlatoart.com 4c, Beckton retail park, Alpine Way, London.

Kontakt

sergpomian@gmail.com

SERGII POMIAN (testo italiano)

Bio

Sergii Pomian è un artista polacco / ucraino, nato nel 1967 in Moldavia. Nel 1984-1988 ha studiato Belle Arti nella scuola d'arte Grekov Odessa. Insieme a un sacerdote cristiano ortodosso ha organizzato un laboratorio di pittura icone, dove è stato un artista principale e un insegnante per 5 anni (2004 - 2009).

Sergii ha dipinto icone per oltre 25 anni, ha partecipato a grandi progetti di mosaico nella decorazione di chiese. Sergii Pomian ha partecipato a molte mostre collettive d'arte in Ucraina e Polonia. Molte delle sue opere d'arte sono in collezioni private in tutto il mondo.

Al momento Sergii collabora con gallerie d'arte in Polonia e Gran Bretagna. Attualmente vive e lavora a Nikolaev, in Ucraina.

Dichiarazione

"Nella mia gioventù mi sono interessato all'iconografia e in seguito mi sono reso conto che lo spirito soffia dove vuole. Ora sono un artista libero e seguo l'ispirazione.

Sono stato un artista principale e un insegnante in un laboratorio di pittura icone per 5 anni. Ho trascorso più di 25 anni per l'iconografia religiosa, e ora intendo passare più tempo per la pittura moderna. Mi interessa la linea tra figurativo e astrazione, la correlazione tra forma e sfondo, presenza di schemi.

La tecnica tradizionale di pittura e restauro di icone mi ha permesso di studiare sulla pratica il metodo dei vecchi maestri. La passione della calligrafia orientale ha aiutato a concepire "Wabi-Sabi" - la bellezza naturale e senza arte. Sono un seguace della semplicità e della chiarezza, tipico del design di metà secolo.

Nella mia pittura esploro la dimensione dell'ironia, dell'umorismo e della malinconia".

Formazione scolastica

1984-1988 - ha studiato Belle Arti nella scuola d'arte Grekov Odessa, Ucraina.

1979-1983 - Art School, Tiraspol, Moldova.

Mostre personali

2015 Angeli e preghiere. Galleria Zlato Art + Art Style. Londra. (Dicembre)

2015 Sergey Pomyan: icone e pittura spirituale, Zlato Art + Art Style Gallery. Londra. (Agosto)

2015 Regina Poloniae / Królowo Polski. Galeria Inter Libros. Puławy. Polonia. (Dicembre)

2013 Hortus Conclusus / Ogród Zamknięty. Galeria Inter Libros. Puławy. Polonia. (Dicembre)

Mostre collettive selezionate

2016 Jarmark Jagielloński / La fiera Jagellonica. Stare Miasto. Lublino. Polonia. (Agosto)

2015 Lubelskie spotkania z ikoną, Cerkiew Greckokatolicka pw. Narodzenia NMP al.

Warszawska 82, Lublino. Polonia. (Giugno)

Attualmente rappresentato da

Galeria BeS

- Kaziemierz Dolny, Polonia. +48 884 778 331 galeriabes@o2.pl Lubelska 5, 24-120, Kaziemierz Dolny.

Zlato Art

- Londra, Regno Unito. +44 7909 590440 info@zlatoart.com 4c, parco commerciale Beckton, Alpine Way, Londra.

Per richieste si prega di contattare

sergpomian@gmail.com